

參加 27th AFACT Plenary 代表團團員名單

服務機關	職稱	姓名
經濟部標準檢驗局	副局長	莊素琴
經濟部標準檢驗局	技正	林光舜
財政部關稅總局	設計師	胡黎穗
財政部關稅總局	設計員	陳立忠
中華電信	助理工程師	蘇俊銘
資訊工業策進會	副執行長	龔仁文
資訊工業策進會創新應用服務研究所	副所長	樂以媛
資訊工業策進會創新應用服務研究所	組長	陳美莉
資訊工業策進會創新應用服務研究所	副組長	夏光宣
資訊工業策進會創新應用服務研究所	專案經理	舒中明
財團法人中華顧問工程司	董事長	廖慶隆
環成資訊	董事長	林長成
環成資訊	協理	錢數恩

目 錄

壹、前言.....	3
貳、會議議程.....	5
參、AFACT組織介紹	17
肆、會議目的與摘要.....	22
一、會議目的.....	22
二、AFACT理事會與會名單	24
三、理事會會議(STEERING COMMITTEE)摘要.....	30
四、大會會議(PLENARY)摘要	35
五、2009年 EASIA AWARDS.....	39
六、海關工作組會議摘要.....	44
七、運輸工作組會議摘要.....	49
八、XML工作組會議摘要	50
九、EDICOM 2009 研討會	51
伍、會議心得與建議.....	53
陸、會議照片	55
柒、附件.....	60

壹、前言

第 27 屆 AFACT 理事會 (27th AFACT Steering Committee Meeting)、大會 (Plenary) 及工作組會議 (Joint Working Group Meeting-JWG)，由主辦國印度 Department of Commerce, Ministry of Commerce and Industry, Government of India 主辦，於 2009 年 11 月 2 至 6 日假印度新德里的 India Habitat Centre 舉行，共為期 5 天。此外，並提早於 11 月 1 日召開 Roadmap TFT (Taskforce Team) Meeting，先行就相關議題進行討論，俾於大會中提報。其中第一天 (11 月 2 日) 由本屆主席召開理事會討論相關籌備事宜。第二天 (11 月 3 日) 針對 JWG 進行分組討論，共分成教育宣導工作組 (AEWG)、空運工作組 (ATG)、海關工作組 (CWG)、供應鏈工作組 (SCWG)、金融工作組 (FWG)、運輸工作組 (TWG)、XML 工作組 (XMLWG) 與 eAC (eBusiness Asia Committee) 等。第三天 (11 月 4 日) 則是大會開幕式，除各國代表團團長報告外，各 JWG 主席亦針對之前工作組會議所達成之結論向大會提出扼要說明。第四天及第五天 (11 月 5、6 日) 則為亞太電子化成就獎 (eASIA Awards) 及 EDICOM Conference，會中邀請專家學者報告各國推動電子商務應用情形、XML 相關標準所遇到的困難與瓶頸以及廠商展示有關電子商務應用的產品或技術。

AFACT 會議旨在推廣與推展亞洲地區 UN/CEFACT 相關標準，會中除 UN/CEFACT 亞洲區秘書報告，我國資策會創新應用服務研究所副所長樂以媛博士及執行人員陳美莉組長則代表 AFACT 常設秘書處 (AFACT Secretariat) 報告秘書業務推展之進度、目前會員國、工作組主席及會員的聯繫狀況、會員國代表的異動現況。另外資策會創新應用服務研究所夏光宣副組長則擔任 XMLWG 主席及舒中明經理擔任 TWG 主席主持工作組會議。同時，各工作組也報告其電子商務及技術標準之發展進度、成果及未來發展建議。

本屆 AFACT 會議我國代表團成員共有十三位，分別來自財政部關稅總局、經濟部標檢局、中華電信及資訊工業策進會等單位，並由經濟部標檢局莊副局長擔任代表團團長。而團員則分別參加運輸工作組、海關工作組及 XML 工作組。同時本次我國共有三個專案入圍 eASIA Awards 競賽。

本次理事會會議主要以 AFACT 理事會成員為主，由主席決定邀請其他會員體代表 HoD (Head of Delegation) 或工作組主席參與，包括主辦國印度、韓國、泰國、沙烏地阿拉伯、伊朗、日本、新加坡、斯里蘭卡，馬來西亞以及我國等代表共約 50 人出席；大會則由全體會員體代表、工作組主席等，包括主辦國印度、韓國、泰國、沙烏地阿拉伯、伊朗、日本、新加坡、斯里蘭卡、馬來西亞以及我國等代表 90 餘人出席本次會議。

AFACT Roadmap TFT 是由 UN/CEFACT 亞洲區秘書 (UN/CEFACT Rapporteur for Asia) 韓國的 Mr. Sangwon Lim 擔任召集人，包括 AFACT 常設秘書處樂以媛副所長及陳美莉組長、本屆 AFACT 主辦國 (也是 UN/CEFACT 副主席) 印度的 Mr. T. A. Khan、泰國 HoD Dr. Ajin Jirachiefpattana、巴基斯坦 HoD Mr. Javed Naushahi、2010 年 AFACT 主辦國主席沙烏地阿拉伯 Mr. Faisal Saleh Al-Mousa、馬來西亞 Mr. Sankaranarayanan Eswaran 等參加討論，檢視 eASIA Awards 手冊及討論 JWG Transition Plan 等議題。

本次大會及理事會議程包括一般現況與進度報告，如 2008 年理事會及大會等會議記錄的確認、這次會議的議程、UN/CEFACT 的秘書處報告 UN/CEFACT 的發展進度及本屆 AFACT 主辦國秘書處報告有關 eASIA Awards 手冊；此外，本次會議也聽取沙烏地阿拉伯 Ministry of Finance, Public Investment Fund 的 Mr. Faisal Saleh Al-Mousa 報告 2010 年 AFACT 會議主辦地點規劃及 2011 年我國主辦地點規劃報告等。

本次會議最重要是確認通過 AFACT 新的組織架構，並由各工作組

提報 Transition Plan 報告。同時會議也針對下述重要議題進行討論與確認，包括：

- 通過 Request For Expression Of Interest (RFEOI) 新秘書處的文件、eASIA Awards 手冊及 JWG 轉換 3 個委員會的過渡計畫至第 28 屆 AFACT 會議
- 通過 JWG 改組計畫
- 通過 TFT 延至下屆沙烏地阿拉伯理事會完成事項
- 通過中華台北樂以媛博士及日本 Mr. Sugamata 為 TFT Members
- 通過推薦頒發中華台北獲得 2009 eASIA Special Honorary Awards
- 通過接洽 UNESCAP 參與 AFACT Single Window Project
- 通過伊朗申請為下任常設秘書處
- 確認 2010~2014 的主辦會員體

2009 年亞太電子化成就獎決選、頒獎亦與本次會議同時舉辦，主辦國並安排得獎計畫展示活動，提供各會員能夠對相互間貿易便捷化、電子商務標準流程，以及在縮短數位差異各方面所做努力有更深入的了解。入圍 2009 年亞太電子化成就獎決選的計畫共有來自 7 個會員的 14 個專案，分屬 4 大類別：貿易便捷化、電子商務政府類、電子商務民間企業類，以及縮短數位落差類；其中，有 3 個專案代表中華台北參賽。

貳、會議議程

1. 2009 年 11 月 1 日 (星期日) Roadmap 工作組會議 (Roadmap TFT Meeting) (TFT 成員參與)
2. 2009 年 11 月 2 日 (星期一) 為理事會議 (Steering Committee)

Meeting), 主要為討論 AFACT 決策相關事宜。

3. 2009 年 11 月 3 日 (星期二) 為 AFACT 各工作組會議。
4. 2009 年 11 月 4 日 (星期三) 為 AFACT 大會(Plenary), 為各會員國現況報告 (Country Report) 與各工作組工作報告
5. 2009 年 11 月 5 日 (星期四) 為 eASIA Awards 競賽與發表大會
6. 2009 年 11 月 6 日 (星期五) 為 EDICOM 研討會。

- 11 月 2 日—第 27 屆 AFACT 理事會議 (27th AFACT Steering Committee Meeting) 議程

地點：India Habitat Centre, Lodhi Road, New Delhi, India

09:00 – 9:30	Registration
09:30 – 09:35	Opening Remarks - Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
09:35 – 09:50	Adoption of the Agenda - Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
09:50 – 10:30	Review of the 27th Mid Term StC meeting minutes - Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
10:30 – 11:00	AFACT Status Report Dr. Eva Yueh, AFACT Secretariat
11:00 – 11:30	Official Photo Taking + Coffee Break
11:30 – 12:30	AFACT Roadmap TFT Report Mr. Sangwon Lim, UNESCAP Discussion on AFACT Roadmap & Future Direction - JWG Restructuring & Transition plan Mr. Sangwon Lim - AFACT Single Window Mr. Mahmood Zargar, HoD of Iran - Interface for Single Window and Paperless Trade in Asia

	Pacific with other organisations Mr. Sangwon Lim
12:30 – 13:00	UN/CEFACT Progress Update Mr. Tahseen Khan, UN/CEFACT Vice-Chair
13:00 – 14:00	Lunch
14:00 – 14:30	Country HoD's and JWG Chair's progress update/suggestions - All HoDs and JWG Chair's, attending the meeting
14:30 – 15:00	Organizational Matters Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT - AFACT 2009 meetings plan - New UN/CEFACT Rapporteur for Asia - AFACT Secretariat Applications review - eASIA Awards Manual - Plan for the 28 th AFACT Meeting Mr. Faisal Saleh Al Mousa, HoD Saudi Arabia and Vice Chairman of AFACT - Plan for the 29 th AFACT Meeting Mr. Chuang, Chinese Taipei - Host for future meetings Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
15:00 – 15:30	Any Other Business - Collaboration with UNESCAP
15:30 – 16:00	Coffee Break
16:00 – 17:00	Review of the 2009 AFACT Steering Committee meeting minutes Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
17:00-17:10	Closing Remarks Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT

- 11月3日--AFACT 工作組會議 (AFACT Joint Working Groups Meeting)

本次 AFACT 工作組會議共計 Awareness and Education Joint Working Group (AEWG)、Finance Joint Working Group(FWG)、XML Joint Working Group (XMLWG)、Customs Joint Working Group(CWG)、Supply Chain Joint Working Group(SCWG)、Transport Joint Working Group (TWG)、Air-Transport Joint Working Group(ATG) 及 eAC 8 個工作組召開會議。各工作組會議之議程如下：

◆ Awareness and Education Joint Working Group (AEWG) 議程

9:00 – 9:20	Opening Introduction
9:20 – 9:30	Adoption of the Agenda
9:30 – 9:50	Election of Chair and Secretariat
9:40 – 10:40	Discussion and Adoption of the Terms of Reference of AEG
10:40 – 11:00	Coffee Break
11:00 – 12:00	Discussion of AEG Work Program
	Introduction of topics – all participants are invited to present
12:00 – 13:30	Lunch Break
13:30 – 15:00	Discussion on Updating Works on the AFACT EDI Handbook Comments on the AFACT Year Book 2007 Discussion on Joint project of e-Competitiveness measurement and comparative study
15:00 – 15:20	Coffee Break
15:20 – 16:00	Wrap-Up of the meeting minutes and resolutions

16:00 – 16:30	Review and approval of the meeting minutes and resolutions
16:30 – 17:00	Closing

◆ Finance Joint Working Group meeting (FWG) 議程

9:00 – 9:30	Registration
9:30 – 09:50	Opening remarks by FWG Chair Javed Naushahi and Introduction of delegates
09:50 – 10:00	Adoption of agenda
10:00 – 11:00	Country Reports by member countries
1100 – 11:30	Coffee Break
11:30 – 13:00	Country Reports and presentations
13:00 – 14:00	Lunch Break
14:00 – 15:30	Discussion on proposal for cross border projects a. ATM-ATM connectivity among AFACT members b. Workers Remittance facilitation among AFACT members c. B2B Payment facilitation among AFACT members d. Pilot projects Any other proposal
15:30 – 16:00	Coffee Break
16:00 – 17:00	Finalize minutes and Vote of thanks

◆ XML Joint Working Group (XMLWG) 議程

9:00 – 9:30	Registration
9:30 – 9:45	-Update Presentation of Members -Adoption of the Agenda
9:45 – 11:00	Discussion of Recent Adoption of UN/CEFACT Standards in Asia Region

	- Introduction to Single Window Program in Chinese Taipei - Other Countries or Regions
11:00 – 11:30	Coffee Break
11:30 – 13:00	-Analysis of Data Models of UBL 2.0, WCO DM 3.0, and CCL 09A -Recent Development of XForms Technology.
13:00 – 14:00	Lunch Break
14:00 – 15:30	-Introduction to AFACT JWG Transition Plan -The Role of XML JWG in the new AFACT structure -Review and Redefine Term of Reference of XML JWG for the new AFACT structure
15:30 – 16:00	Coffee Break
16:00 – 16:50	-Introduction to AFACT Single Window Environment Project -The Role of XML JWG in AFACT Single Window Environment -Project Proposal of XML JWG in the new AFACT structure
16:50 – 17:00	Conclusion Remarks and Draft Minutes
17:00 – 17:30	Final Minutes

◆ Customs Joint Working Group (CWG) 議程

9:00 – 9:30	Registration
9:30 – 9:40	Opening Remarks of the Chair
9:40 – 10:00	Introduction of the members
10:00 – 10:40	Adoption of the provisional Agenda
10:40 – 11:00	Confirmation of minutes of the 26th AFACT – CWG
11:00- 11.30	Coffee Break

11:30 – 13.00	Progress Report of the member Countries
13:00 – 14.00	Lunch
14.00 – 15:30	Discussions and future Roadmaps
15.30-16.00	Coffee break
16.00-17.00	Finalize minutes and Vote of thanks

◆ Transport Joint Working Group (TWG) 議程

Meeting Agenda:

1. Opening remark, Adoption of agenda
2. Introduction of delegates
3. Review the 2008 meeting minutes
4. Discussion of Transit Plan to new AFACT structure
5. Member's report
6. Other business
7. closing

◆ Supply Chain Joint Working Group (SCWG) 議程

9.30 Opening

9.40 – 11.00 Welcome and introduction of participants
 Approval of the minutes of last meeting
 Approval of the agenda
 Election of Secretariat
 Review Terms of Reference

11.00 – 11.30 Coffee Break

11.30 – 13.00 Country Progress report(Korea, India, Pakistan, Japan
 etc)
 UNCEFACT Project Review

UNCEFACT TBG1's Project Groups

13.00 – 14.00 Lunch

14.00 – 15.30 UNCEFACT ICG Project Review

Resolutions and Agenda for next meeting.

15.30 – 16.00 Coffee Break

16.00 – 17.00 Other business.

Closing of the meeting

◆ Air-Transport Joint Working Group (ATG) 議程

1. Opening Remarks by ATG Chair

2. Introduction of Participants

3. Adoption of Agenda

4. Election of Chair for the Next term i.e. 2007 -09

5. Confirmation of Minutes – 24th AFACT-ATG held in Karachi

6. Update on Indian Initiatives in the EC/EDI implementations by Mr. K.S. Kunwar, AVP Delhi International Airport (P) Ltd. IGI Airport, New Delhi- India.

7. Initiative taken by other AFACT Members in the Air Transport Sector

8. Member's Observations

9. Recommendations of the Group

10. Conclusion

➤ 11月4日—第27屆AFACT大會 (27th AFACT Plenary) 議程

地點：India Habitat Centre, Lodhi Road, New Delhi, India

09:30 – 09:45	Inaugural Presentation of Bouquets Lighting of Lamp Welcome by Mr. Tahseen Khan, Introduction of HoDs and JWG Chairs Address by Ms. Virginia-Cram Martos, Director, Trade & Timber Division, UNECE Address by Mr. R. Gopalan, Additional Secretary, Department of Commerce, Government of India Release of AFACT Year Book by Dr. B. K. Gairola, Director General, NIC
09:45 – 10:15	Official Photo Taking + Coffee Break
10:15 – 10:25	Adoption of the Agenda Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
10:25 – 10:35	Review of the 26th Plenary meeting minutes Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
10:35 – 10:45	AFACT Status Report Mr. Gary Gong, AFACT Secretariat
10:45 – 11:15	UN/CEFACT Progress Update Ms. Virginia Cram–Martos, Director, Trade & Timber Division, UNECE Mr. Tahseen Khan, UN/CEFACT Vice-Chair
11:15 – 12:15	Committees & JWGs Report Chairs of JWGs, eAC & PAA
12:15 – 13:00	Member Report Member HoDs
13:00 – 14:00	Lunch Break

14:00 – 15:00	Member Report Contd. Member HoDs
15:00 – 15:30	AFACT Roadmap TFT Report & Discussion Mr. Sangwon Lim
15:30 – 16:00	Coffee Break
16:00 – 16:15	AFACT Roadmap TFT Report & Discussion Contd. Mr. Sangwon Lim
16:15 – 16:45	Organizational Matters - Plan for the 2009 eASIA Awards and EDICOM 2009 Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT - Ratification of New AFACT Secretariat Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT - Discussion on New UN/CEFACT Rapporteur for Asia Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT - Plan for the 28th AFACT Meeting Mr. Faisal Saleh Al Mousa, HoD Saudi Arabia and Vice Chairman of AFACT - Plan for the 29th AFACT Meeting Mr. Gary Gong ,Chinese Taipei - Host for future meetings Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
16:45 – 17:00	Any Other Business Collaboration with UNESCAP
17:00 – 17:30	Review of the 27th AFACT Plenary meeting minutes Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT
17:30 – 17:40	Hand-over of AFACT Host Token & Closing Remarks Mr. Tahseen Khan, Acting Chairman of AFACT

- 11月5日—2009 亞太電子化成就獎 (eASIA Awards) 決賽評選

決賽參賽計畫：

Category	Project Title	Country / Economy
Trade Facilitation	Maritime & Harbor Information Overall Development	Chinese Taipei
	Implementation of EC-EDI in Air Cargo Sector	India
	Internet Clearance Portal System	Korea
Electronic Business in Public Sector	G2B2C Government Official Document Interchange System	Chinese Taipei
	KONEPS (Korea On-Line E-Procurement System) The Best Practices of e-Government	Korea
	COLLABORATIVE e-Revenue	Thailand
Electronic Business in Private Sector	Li Peng e-Business Plan - e-Spin Global Brand Collaborative Research and Production Plan	Chinese Taipei
	KYMCO's Collaboration	Chinese Taipei
	PLISM (Port Logistics' Integrated System for Maritime Business)	Korea
Bridging Digital Divide	Taiwan e-Culture Construction Plan	Chinese Taipei
	Bridging the Digital Divide of the SME Project / Taiwan SME Digitalization Task Force Plan	Chinese Taipei
	The First Rural ICT Center in Iran, Gharnabad Village	Iran

- 11月6日—亞太 2009 EDICOM 研討會議程(Asia-Pacific EDICOM Conference)

地點：India Habitat Centre, Lodhi Road, New Delhi, India

08:30 – 09:30	Registration
09:30 – 10:30	Inaugural Session Secretary (tbc) MoS (tbc)
	UNCEFACT Deliverables and interface with Regional Initiatives by Ms. Virginia Cram-Martos, Director, Trade & Timber Division, UNECE UN/CEFACT Vision by Mr. Mike Doran, Chair-FMG, UN/CEFACT
10:30 – 11:00	Tea Break
11:00 – 12:45	eTRADE Facilitation – Regional/Global Initiatives
	Chair : Mr. Mike Doran The Korean u-Port Project- Korea The e-Government Interoperability Project - Thailand APEC Digital Opportunity Center Project – Chiense Taipei Shipping container supply management (ContSoft) - Iran Q/A
12:45 – 14:00	Lunch Break
14:00 – 15:30	Technology Session
	Chair : Ms. Virginia Cram-Martos UN/CEFACT Standars and Recommendations by Mr. Mike Doran EDI in Software as a service by Mr. Ajay Sanghi GS1 Standards for Trade by Mr. Ravi Mathur UNESCAP in Trade Facilitation by Mr. Sangwon Lim Q/A
15:30 – 16:00	Tea Break
16:00 – 17:30	eTRADE Facilitation – National Initiatives
	Chair : Mr. Sangwon Lim Port Community System (PCS) at Indian Ports by IPA GrapeNet Traceability System by APEDA Integrated Container/Terminal Management System by CONCOR Process Re-engineering in Indian Patent & Trademark Registry by DIPP
17:30 – 17:40	Summary and Recommendations by Mr. Tahseen Khan, Ms. Virginia Cram-Martos, Mr. Mike Doran, Mr. Sangwon Lim and all participants)

叁、AFACT 組織介紹

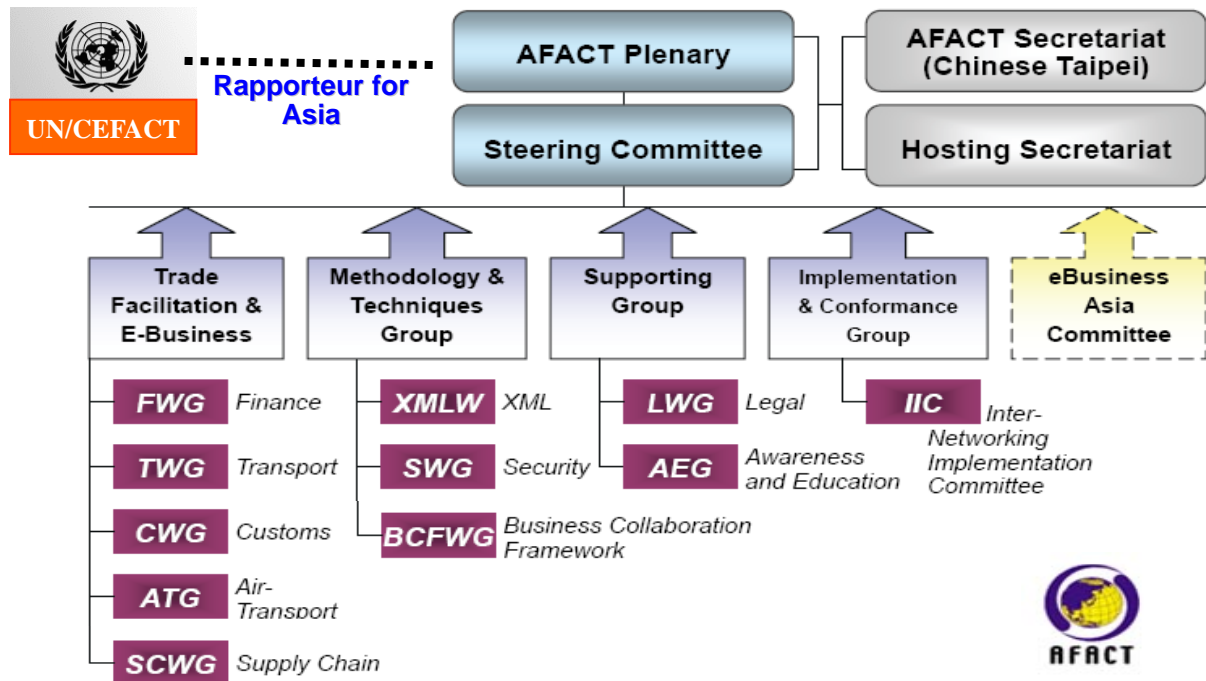
亞太區貿易便捷化與電子商務理事會 (Asia Pacific Council for Trade Facilitation and Electronic Business, 簡稱 AFACT) 係由亞太地區會員政府及企業專家參與組成之非營利組織,其成立目標為協助亞太地區之相關政策與活動,特別是聯合國貿易促進與電子商務中心 (United Nations Center for Trade Facilitation and Electronic Business, 簡稱 UN/CEFACT) 所宣導之事項,致力於指導、促進、改善與宣導會員於商業、貿易、及行政組織之能力,以達產品及相關服務有效交換之目的。

AFACT 前身為西元 1990 年成立、致力推動亞太地區電子資料交換之 Asia EDIFACT Board (簡稱 ASEB)組織,並於西元 1999 順利由 ASEB 對應 UN/CEFACT 改組成功。

AFACT 組織目前共有 19 個會員(Member), 1 個副會員(Associate Member), 組織下另設 13 個工作組。19 個會員分別為:台灣、日本、澳洲、中國大陸、印度、印尼、伊朗、馬來西亞、菲律賓、巴基斯坦、新加坡、斯里蘭卡、泰國、韓國、越南、蒙古、柬埔寨及阿富汗,加上新申請加入的沙烏地阿拉伯等 19 個國家或經濟體。AFACT 組織下 1 個副會員組織為 eBusiness Asia Committee (eAC) 及 Pan Asian E-Commerce Alliance (PAA)。

13 個工作組分別為: Awareness and Education Working Group(AEWG), Finance Working Group(FWG), Technical Assessment Working Group(TAG) – suspended, Transport Working Group(TWG), Customs Working Group(CWG), Supply Chain Working Group (SCWG), Security Working Group(SWG), Air Transport Working Group(ATG), Environmental Protection Working Group(EPWG)-suspended, Legal Working Group (LWG), Internetworking Implementation Committee (IIC), XML Working Group (XMLWG), Business Collaboration Framework Working Group(BCFWG)等。

一、2009 年 AFACT 組織圖如下：



二、2009 AFACT 理事會成員 (2009 AFACT Steering Committee)

頭銜	姓名	組織 / Email
主席 (2009 AFACT 會議主辦國)	Mr. Rahul Khullar (印度)	Secretary, Department of Commerce Ministry of Commerce & Industry Email : csofficec@nic.in
副主席 2010 AFACT 會議主辦國	Mr. Faisal Saleh Al-Mousa (沙烏地阿拉伯)	General Director, SaudiEDI Public Investment Fund Email : FSMousa@saudiedi.com
副主席 (2008 AFACT 會議主辦國)	Mr. Chun - Seok Kim (韓國)	President, Korea Institute for Electronic Commerce Email : kcsk@kiec.or.kr
會員國代表 Elected HoD	Dr. Mahmood Zargar (伊朗)	e-Commerce Consultant, I. R. Iran Ministry of Commerce

頭銜	姓名	組織 / Email
(2009~2010)		Email : zargar@dpimail.net
會員國代表 Elected Hod (2009~2010)	Dr. Nguyen Manh Quyem (越南)	Deputy Director General, Viet Nam E-Commerce and Information Technology Agency (VECITA), Ministry of Industry and Trade (MOIT) Email : QuyemNM@moit.gov.vn
UN/CEFACT Rapporteur For Asia	Mr. Sangwon Lim (韓國)	Senior Researcher, Korea Institute for Electronic Commerce Email : swlim@kiec.or.kr
UN/CEFACT Vice-Chair	Mr. T.A. Khan (印度)	Deputy Director-General National Informatics Centre, Department of Information Technology, Ministry of Communications & Information Technology Email : takhan@nic.in
AFACT Secretariat	Dr. Jyh-Sheng Ke (台灣)	President, Institute for Information Industry Email : jske@iii.org.tw

三、2009 AFACT 各會員代表(2009 AFACT Heads of Delegations)

會員	姓名	電話 / Email
Afghanistan	Mohammad Malyar Jabarkhel	Tel: 93-070-293162 / 93-777-293162 Email : Malyar@hotmail.com
Australia	Ian Watt	Tel: 61- 3- 59431022 Email : ian.watt@aecommerce.com.au

會員	姓名	電話 / Email
Cambodia	CHHUON Chan Than	Tel: 855-23-216331 Email : chh.chanthan@iic.edu.kh
Chinese Taipei	Suh-Chyin Chuang	Tel: 886-2-2343-1709 Email : sc.chuang@bsmi.gov.tw
India	T. A. Khan	Tel: 91-11-2306-1299 Email : takhan@nic.in
Iran	Dr. Mahmood Zargar	Tel: 98-21-66924623 Email : zargar@dpimail.net
Japan	Kazumi Hirai	Tel: 81-3-3555-6084 Email : k-hirai@jastpro.or.jp
Korea	Seok-Koo Ji	Tel: 82-2141-5050 Email : skji@nipa.kr
Malaysia	Dato' Normah binti Md Yusof	Tel: 603-8888-3200 / 603-8888-3163 Email : normah@mampu.gov.my
Mongolia	Sambuu Demberel	Tel: 976-1-323 974 Email : chamber@mongolchamber.mn
Pakistan	Javed Naushahi	Tel: 92-21-4539701 92-21-4538837 Email : jnaushahi@yahoo.com
Philippines	Michael Dodjie R. Fabian	Tel: 632- 8904723 E-mail: betpdrf@dti.gov.ph
Saudi Arabia	Faisal Saleh Al-Mousa	Tel: 966-4774488 Email : FSMousa@saudiedi.com
Singapore	Quah Chin Tong	Tel: 65-68877888 Email : chinyong@crimsonlogic.com
Sri Lanka	P.A. Dias	Tel: 94-11-2432131 Email : padias@customs.gov.lk
Thailand	Dr. Ajin Jirachiefpattana	Tel: 66-2-5057223 Email : ajin@mict.go.th
Viet Nam	Nguyen Thi Thu Huong	Tel: 84-4-8262538 (ext. 1040) Email : thuhuong@mot.gov.vn

四、工作組主席名單

工作組	主席	職稱/連絡電話及 Email
Finance Working Group (FWG)	Javed Naushahi (巴基斯坦)	Chairman, Pakistan ECRC Tel: 92-21-4539701 Email : jnaushahi@yahoo.com
Transportation Working Group (TWG)	Chung Ming(James) Su (台灣)	Manager, Institute For Information Industry Tel: 886-2-27139000 Email : jamessu@iii.org.tw
Air-Transport Working Group (ATG)	K.S. Kunwar (印度)	Associate Vice President, Cargo Delhi International Airport (P) Limited Tel: 91-11-25655137 ext. 1001 Email : ks.kunwar@gmrgroup.co.in
Supply Chain Working Group (SCWG)	Yong Jae Kim, Ph.D. (韓國)	Dean / Office of Public Relations, Korea Polytechnic University Tel: 82-31-8041-0290 Email : yjkim@kpu.ac.kr
XML Working Group (XMLWG)	Karlson Hsia, Ph.D. (台灣)	Associate Section Manager, Institute For Information Industry Tel: 886-2-27139000 #112 Email : khhsia@iii.org.tw
Customs Working Group (CWG)	A.S. Sastry (印度)	Deputy Director General, National Informatics Centre Tel: 91-11-24305275 Email : sastry@nic.in
eBusiness Asia Committee (eAC)	Hisanao Sugamata (日本)	ECOM Email : hsedi@attglobal.net
Awareness and Education Working Group (AEWG)	Dr. Eva Yi-Yuan Yueh, (Acting Chair) (台灣)	President, Institute for Information Industry Email : jyyyueh@iii.org.tw

肆、會議目的與摘要

一、會議目的

本次會議主要目的分述如下：

- 1、代表 AFACT 常設秘書處參與 AFACT 理事會，並於會中以常設秘書處身分向 AFACT 理事會成員及會員報告有關各會員國、工作組主席及會員的聯繫現況、會員國代表的異動實情，及協助報告 2011 年主辦國規劃報告。
- 2、參與討論近幾年著力於攸關 AFACT 未來發展方向與定調的 AFACT Roadmap 的研擬與協調工作，特別是下屆 AFACT 常設秘書處申請須知與權利義務之 RFEOI (Request For Expression Of Interest on AFACT Secretariat Recruitment) 文件內容、AFACT Roadmap 組織定位及未來發展方針與策略，以及 JWG 因應組織改變的 Restructuring & Transition Plan。
- 3、參與討論在 AFACT 組織之重要決策，彙整 AFACT 組織中所討論之議題及重要訊息，協助 AFACT 會議之主辦國秘書處辦理本屆 AFACT 理事會、大會、工作組會議及 EDICOM 研討會，並於會議中說明我國電子商務進展概況。
- 4、擔任 TWG 及 XMLWG 工作組主席，主持其工作組會議，並配合 JWG Transition Plan 協助 XMLWG 併入 TMC(Technology and Methodology Committee)及 TWG 併入 Business Domain Committee。
- 5、搜集 AFACT 會員國對於導入及應用電子商務之寶貴經驗及相關資訊，以提供給國內業者參考，並與 AFACT 大會官員及各國代表進行國際交流，有助於我國參與國際社群活動，同時提升我國的

國際形象。

6、藉由會議的參與顯示我國對於擔任常設秘書處任務的重視，遵守 AFACT 章程賦予 AFACT 常設秘書處之責任及與理事會成員暨會員藉由會議建立業務上人脈關係及友情。

7、確認下述重要議題

- 確認擔任下任常設秘書處的 Member
- 確認 JWG Transition Plan
- 確定 2010 年~2012 年的主辦會員體

會議主要討論議題包括：期中會議記錄檢視、確認本次會議議程、2010 年、2011 年大會會議主辦國報告、AFACT Roadmap 內容發展與執行時程相關議題建議與討論以及 AFACT Roadmap 未來發展架構及工作表等。同時並討論 Single Window 及 Paperless Trade 與亞太區相關經貿組織如 UNESCAP、APEC、ASEAN、UN/CEFACT 等聯絡及合作模式。

同時本次會議期間亦將對 2009 年 eASIA Awards 入圍決賽計畫進行最後評選與頒獎。

我國以 AFACT 常設秘書處之角色編纂出版之 2009 AFACT Year Book 並於理事會及大會中發送出席會員及相關與會者，得到 UN/CEFACT 副主席 Mr. T.A. Khan、亞洲區秘書 Sangwon Lim 及各國會員大力的推崇及讚揚。此書將 AFACT 組織所有成員聯繫資料、組織章程、組織現況、2009 年各會員的 Member Progress Report 編輯成冊，提供會員們分享各會員體推動經驗與未來發展借鏡。2009 AFACT Year Book 也同時上載至 AFACT 網站(www.afact.org)，以提供未能參與會議的會員或非會員能獲取相關資料。

二、AFACT理事會與會名單

No.	姓名	職銜	地區	E-mail
理事會成員				
1	Mr. Rahul Khullar	AFACT Chair	India	csofficec@nic.in
2	Mr. Tahseen A. Khan	UN/CEFACT Vice Chair	India	takhan@nic.in
3	Mr. Mr. Faisal Saleh Al-Mousa	AFACT Vice-Chair	Saudi Arabia	FSMousa@saudiedi.com
4	Mr. Chun-Seok Kim	AFACT Vice-Chair	Korea	kcsk@kiec.or.kr
5	Mr. Sangwon Lim	UN/CEFACT Rapporteur for Asia	Korea	swlim@kiec.or.kr
6	Mr. Mahmood Zargar	Elected Head of Delegate	Iran	zargar@dpimail.net
7	Dr. Nguyen Manh Quyen	Elected Head of Delegate	Viet Nam	QuyenNM@moit.gov.vn
8	Dr. Jyh-Sheng Ke	AFACT Secretariat	Chinese Taipei	jske@iii.org.tw
代表團團員				
9	Ms. Virginia CramMartios	UNECE Director	Geneva	Virginia.Cram-Martos@unece.org
10	KS KUNWAR	ATG Chair	India	ks.kunwar@gmrgroup.in
11	Dr. (Eva) Y Y Yueh	AEWG- Acting Chair	Chinese Taipei	yyyueh@iii.org.tw

No.	姓名	職銜	地區	E-mail
12	Hisanao Sugamata	eAC Chair	ECOM, Japan	hsedi@attglobal.net
13	A S SASTRY	CWG Chair	India	sastry@nic.in
14	Kim Yong Jae	SCWG Chair	Korea	yjkim@kpu.ac.kr
15	Chung Ming(James) Su	TWG Chair	Chinese Taipei	jamessu@iii.org.tw
16	Dr. Karlson Hsia	XMLWG Chair	Chinese Taipei	khhsia@iii.org.tw
17	Suh-Chyin Chuang	HoD	Chinese Taipei	sc.chuang@bsmi.gov.tw
18	CHEN-LI HSIEH	Delegate	Chinese Taipei	cathylan@staff.pchome.com.tw
19	MFRANK LIN	Delegate	Chinese Taipei	frank.lin@global-com.com.tw
20	CASH CHIEN	Delegate	Chinese Taipei	cash.chien@global-com.com.tw
21	Kuang-Shun Lim	Delegate	Chinese Taipei	Rick.lin@bsmi.gov.tw
22	Chen Mei Li	Delegate	Chinese Taipei	Mlc45@iii.org.tw
23	Ching-Lung Liao	Delegate	Chinese Taipei	liaocl@ceci.org.tw
24	Wen-Chuan Hung	Delegate	Chinese Taipei	wenchuan@iii.org.tw
25	Alicia Say	Delegate	Chinese Taipei	alicia.say@tradevan.com.tw
26	Jun-Min Su	Delegate	Chinese Taipei	sujunmin@cht.com.tw

No.	姓名	職銜	地區	E-mail
27	Li-Chung Chen	Delegate	Chinese Taipei	lcchen@webmail.customs.gov.tw
28	Li-Sui Hu	Delegate	Chinese Taipei	fox@webmail.customs.gov.tw
29	Sanjay Garg	Delegate	India	garg@nic.in
30	Ajit Menon	Delegate	India	ajit.menon@nextenders.com
31	Lalit Mohan Joshi	Delegate	India	lalit.joshi@edisphere.com
32	Ajay Sanghi	Delegate	India	ajay.sanghi@edisphere.com
33	PARVINDER SINGH	Delegate	India	hansinfo@hansinfomatic.com
34	Param Kumar	Delegate	India	paramkumar@idbiintech.com
35	Seejo Jose	Delegate	India	seejo.jose@idbiintech.com
36	Rajeev Puri	Delegate	India	rajeevpuri@gmail.com
37	Natarajan Balaji	Delegate	India	natarajan.balaji@idbiintech.com
38	U Verma	Delegate	India	
39	VADADA SRIDHAR	Delegate	India	VADADASRIDHAR@GMAIL.COM
40	Dr. JK Ghosh	Delegate	India	jkghosh@nic.in
41	SHIVASISH CHAKRABORTY	Delegate	India	cpt.sibasish@gmail.com
42	ASHOK KUMAR	Delegate	India	ashokkumar@fieo.org
43	Rahul K Jain	Delegate	India	rkjain-ub@nic.in

No.	姓名	職銜	地區	E-mail
44	Rama.N Yadav	Delegate	India	rnyadav@nic.in
45	Dr. Virender Singh Rana	Delegate	India	vsrana@nic.in
46	Pradeep Kumar Garg	Delegate	India	gargpk@nic.in
47	SUSHMA VIJ	Delegate	India	sushmavij@rbi.org.in
48	NEDUNURI B V RAMANA RAO	Delegate	India	nbvrrao@gmail.com
49	M.R Mishra	Delegate	India	
50	NEDUNURI B V RAMANA RAO	Delegate	India	nbvrrao@gmail.com
51	Yerramsetti Venkatesam	Delegate	India	venkatys@yahoo.com
52	Pawan Joshi	Delegate	India	pawanjoshi@nic.in
53	Joydeep Shome	Delegate	India	joydeep@nic.in
54	G. S. Karki	Delegate	India	gskarki@hotmail.com
55	Dheeraj Rastogi	Delegate	India	dheeraj94@yahoo.com
56	Anil Kumar Sinha	Delegate	India	anilksinha@nic.in
57	Sanjay Garg	Delegate	India	garg@nic.in
58	Param Kumar	Delegate	India	paramkumar@idbiintech.com
59	MANDHNI DUTT KALA	Delegate	India	MD.KALA@GMRGROUP.IN

No.	姓名	職銜	地區	E-mail
60	SUSHANT NIGAM	Delegate	India	SUSHANT.NIGAM@GMARGROUP.IN
61	PUNEET SHUKLA	Delegate	India	PUNEET.SHUKLA@GMRGROUP.IN
62	YOGENDRA TOMER	Delegate	India	OP.SHARMA@GMRGROUP.IN
63	GURMEET SINGH	Delegate	India	GURMEET.SINGH@GMRGROUP.IN
64	OMPRAKASH SHARMA	Delegate	India	OP.SHARMA@GMRGROUP.IN
65	GIRISH SHARMA	Delegate	India	girishsharma@aai.aero
66	Sudesh Kumar Chauhan	Delegate	India	skchauhan@aai.aero
67	Praveen Khandelwal	Delegate	India	pkhandelwal@aai.aero
68	Shilpi Jain	Delegate	India	shilpijain@nic.in
69	Mehran Sharfi	Delegate	Iran	m.sharifi@cbi.ir
70	Kazumi Hirai	HoD	Japan	k-hirai@jastpro.or.jp
71	Tomohisa Oe	Delegate	Japan	oe-tomohisa@meti.go.jp
72	Kim Seong jin	Delegate	Korea	sjkim1@nipa.kr
73	Youngkon Lee	Delegate	Korea	Yklee999@kpu.ac.kr
74	Dr. KERRI AHN	Delegate	Korea	krahn@paran.com
75	CHIL HO KIM	Delegate	Korea	kim215@mltm.go.kr
76	JONG BO SHIM	Delegate	Korea	jbshim@klnet.co.kr

No.	姓名	職銜	地區	E-mail
77	ESWARAN SANKARANA RAYANAN	Delegate	Malaysia	eswaran@dagangnet.com
78	Irzawati Abdullah	Delegate	Malaysia	irzawati@dagangnet.com
79	Azlina Hamzah	Delegate	Malaysia	azlinahamzah@dagangnet.com
80	Wan Ahmad Syatibi Wan Abd Manan	Delegate	Malaysia	wan@dagangnet.com
81	Javed Akhtar Naushahi	HoD	Pakistan	jnaushahi@yahoo.com
82	Humayun Zafar	Delegate	Pakistan	humayun.zafar@pral.com.pk
83	Mohammed Al-Shehri	Delegate	Saudi Arabia	mashehri@etabadul.com
84	Abdullah Al-Dossary	Delegate	Saudi Arabia	a.dossary@tabadul.com.sa
85	Meshal Alsarhan	Delegate	Saudi Arabia	Meshal@etabadul.com
86	Fahad Jabli	Delegate	Saudi Arabia	fmjabli@etabadul.com
87	Brayan Cutinha	Delegate	Singapore	brayan@crimsonlogic.com
88	Shantha De Silva A	HoD	Sri Lanka	shanthades@sltnet.lk
89	Samanthi Abewikrama	Delegate	Sri Lanka	shantades@gmail.com
90	AJIN JIRACHIEFPA TTANA	HoD	Thailand	ajin.j@mict.mail.go.th

No.	姓名	職銜	地區	E-mail
91	Dr. CHOOMPOL BOONMEE	Delegate	Thailand	choompol@tu.ac.th
92	Mr. Long Nguyen	Delegate	Vietnam	longhn@smartlink.com.vn
AFACT 2009 Secretariat				
93	R. K. Arora	AFACT 2009 Secretariat	India	rkarora@nic.in
94	Anupam Srivastava	AFACT 2009 Secretariat	India	anupam@nic.in

三、理事會會議(Steering Committee)摘要

➤ 主辦國主席致歡迎詞 (Welcome Address)

會議主席印度 Mr. T.A. Khan (Deputy Director General, Department of Commerce, Ministry of Commerce & Industry, Government of India) 歡迎大家出席第 27 屆 AFACT 理事會，並感謝 TFT 成員的努力，除透過多次電話會議之互動溝通，更積極完成相關攸關 AFACT 未來發展的文件，俾使會議得以順利進行。

➤ 會議議程討論

確認本次理事會之會議議程，由會議主席請 Mr. R. K. Arora 向出席者簡介本次會議所規劃議程，以及會議相關事項安排。

➤ 檢視第 27 屆 AFACT 期中理事會會議記錄(會議記錄詳附件 1)

宣讀及確認 2009 年於印度 Goa 召開之期中理事會記錄，同時專注

於特殊事件發展(如沙烏地阿拉伯 HoD 表示將在 2010 年在沙烏地阿拉伯與 PAA 舉辦 Back to Back 會議)，並要求秘書組對各會員國針對理事會記錄作後續追蹤處理。

會議記錄經在場與會人員同意未修改通過。

➤ AFACT 常設秘書處報告(報告資料詳附件 2)

樂以媛博士(Dr. Eva Yueh)代表常設秘書處向第 27 屆理事會成員 (AFACT Steering committee) 及會議出席人員報告 AFACT 會員、工作組、組織等現況，以及 2002~2009 年期間中華台北擔任常設秘書處，新增 3 個會員體及 2 個協會參加 AFACT、及過去 5 年來中華台北贊助出版的 Year Book 等情形。

大會主席感謝中華台北過去 8 年來擔任 AFACT 常設秘書處對 AFACT 組織的支持與付出。

➤ AFACT Roadmap TFT 現階段進度報告(報告資料詳附件 3)

▪ SWOT 分析結果

1. 優勢

- (a) 具有貿易便捷化及電子商務之區域標準體
- (b) 與 UN/CEFACT 關係密切
- (c) 良好的會員基礎

2. 弱勢

- (a) 缺乏預算
- (b) 缺乏政府的支援
- (c) 缺乏明確定義的目標
- (d) 缺乏會員的主動參與
- (e) 對會員缺乏明確定義的效益

(f) 缺乏確保會員持續性的機制

3.機會

(a) 對與其他組織合作具高度興趣

(b) 各會員對互動架構的需求

(c) AFACT 有潛力作為區域體的標準支援組織

4.威脅

(a)其他區域體也在發展貿易便捷化及電子商務

- TFT 成員介紹
- 理事會對 TFT 工作的決議
- 四個工作焦點區域
- 上次理事會後執行的工作
- JWG 移轉計畫
- 決定委員會的主席

➤ 未來方向審查

- 審查內容
 1. AFACT 的位置及角色
 2. 外部關係
 3. JWG 重新組織
 4. 策略性工作項目
- JWG 重新組織
建議將 JWG 分類成 Domain Committee，Interoperability Committee，Support Committee 及每一個 Committee 包含數個 Working Group。
- AFACT 秘書處作業模式

舊模式是四年輪一次秘書處主辦國，新模式是由一主辦國永久負責秘書處，理事會決定採取較安全的做法且替舊模式及新模式都準備 RFEOIs，如果只有會員申請其中一種模式，則採取所申請的模式。如果同時有不同會員申請舊模式或新模式，則採取新模式。

➤ 組織相關議題報告

- 本屆大會規劃由印度代表報告（詳附件 4）
- 下屆大會規劃由沙烏地阿拉伯代表報告（詳附件 5）
- 選舉新的理事會成員
- 公佈 2010 ~ 2014 年 AFACT 會議主辦國
 1. 2010 年由沙烏地阿拉伯主辦
 2. 2011 年由中華台北主辦
 3. 2012 年由伊朗主辦
 4. 2013 年由越南舉辦(待確認)
 5. 2014 年由斯里蘭卡舉辦
- JWG 工作組組織審查
確認 JWG 各組主席及參加人數
- New UN/CEFACT Rapporteur for Asia
由於 Mr. Sangwon Lim 移轉到 UN/ESCAP，新的亞洲區 UN/CEFACT 書記的邀請，以便通報給 UN/CEFACT
- AFACT Secretariat Applications Review
伊朗在規定時間申請為下一任的常設秘書處
- eASIA Awards 手冊
主席表示完成 eASIA Awards 手冊，提供評分原則，以解決評分不一致的問題
- Plan for the 28th AFACT Meeting
確認 2010 年 AFACT 主辦國在沙烏地阿拉伯，沙烏地阿拉伯 HoD

表示於 2010 年 4 月 10 日的那週(Ta'if)舉辦期中理事會，年度會議則於 2010 年 11 月在利雅得(Riyadh)舉行。

四、大會會議(Plenary)摘要

➤ 主辦國主席致詞

會議主席 Mr. T. A. Khan 歡迎大家的參與，並感謝 UN/CEFACT FMT (Forum Management Team)主席 Mr. Mike Doran 與聯合國 UN/ECE Trade & Timber Division 主任 Ms. Virginia-Cram Marto 參加。主席並感謝 UN/ESCAP 同意派遣 Mr. Sangwon Lim 參加 AFACT 2009 以促進 AFACT 與 UN/ESCAP 雙邊的合作。

➤ 檢視 26th AFACT 大會會議記錄

檢視 26th AFACT 大會會議記錄，並確認會議記錄沒有任何改變。主席報告由第 26 次全體會員同意與 eAC 舉行 back to back 會議，同時對於 TFT 成員所作的努力表示讚賞，TFT 完成一些重要文件，如請求意向書 (RFEOI) 為 AFACT 秘書處，聯合工作組過渡計劃，eASIA Awards 手冊等。

➤ AFACT Status Report (報告資料詳附件 2)

由樂以媛博士報告目前 AFACT 結構，TFT 今年共舉辦 8 次電話會議，研擬 eASIA Awards 手冊及聯合工作組的地位、RFEOI 有關秘書處現今的輪流模式和新的永久模式，說明過去 8 年中華台北擔任常設秘書處 AFACT 共新增 3 個會員及增加 2 個 Committee，從 2005 年~2009 年出版 5 年 AFACT Year Book，並辦理 2009 年 eASIA Awards 獎項和相關的展覽與促銷活動，如 2008 年研討會在蒙古。並報告統計過去 8 年 AFACT 網站的使用狀況統計，提供 100 本 2009 年 Year Book 2009 給 AFACT 主辦國秘書處，在現場發送給出席人員。

➤ UN/CEFACT update 報告(報告資料詳附件 6)

UNECE Director Ms. Virginia Cram-Martos 報告在日本札幌舉行的論壇、最新整合項目及追蹤 UN/CEFACT 提出和實工作程序的進展，強調正在進行的調和新的工作專案、標準和產品發布，新的業務需求規範（BRS），聯同世界海關組織（WCO）、國際工程項目的後期階段合作情形報告。

➤ UN/CEFACT 報告 Roadmap 工作組結論(報告資料詳附件 3)

Mr. Sangwon Lim 報告最新的 TFT 進展情況的工作方案如下：

1. 提出 AFACT SWOT 分析
2. TFT 焦點是定位和作用 AFACT 外部關係，改進組織工作的方向和戰略
3. 自 Goa 期中理事會後，每月定期舉行 concalls
4. RFEOI 新秘書處完成通過（伊朗申請案詳附件 7）
5. eASIA Awards 獎項手冊完成
6. 聯合工作組過渡計劃進入最後階段
7. AFACT 單一窗口與其他組織正在制定過程中文件
8. 新的結構委員會提出過渡計劃的時程並向委員通報
9. 因為有些任務仍在進程中必須全體會員通過，故 TFT 工作展延至下次大會

➤ Mr. Sugamata 提議修改章程 IC (Interoperability Committee)，改為技術和方法委員會（簡稱 TMC）。變化的目的是使科技中立，該委員會還建議修改的三個項目如下：

1. 核心組件館（CCL）的使用在亞洲
2. 信息模型的化工原料成分的產品
3. 在亞太地區 SOA 互相操作框架單一窗口

➤ 各工作組主席報告(會議記錄詳附件 8)

AEWG (Awareness and Education Working Group) – Acting Chair
Eva Ti-Yuan Yueh (中華台北)

ATG (Air Transport Working Group) – K. S. Kunwar (印度)
FWG (Financial Working Group) – Javed Naushahi (巴基斯坦)
Customs Working Group (CWG) – Acting Chair A.S. Sastry (印度)
eAC – Hisanao Sugamata (日本)
SCWG (Supply Chain Working Group) – Kim Yong Jae (韓國)
TWG (Transport Working Group) – Acting Chair C. M. Su (中華台北)
XMLWG (XML Working Group) – Karlson Hsia (中華台北)

➤ 大會通過的建議

1. 全體會議批准的文件 RFEOI 新的秘書處，eASIA Awards 手冊，聯合工作組的過渡計劃。此外，還要求制定的 TFT 提案一體化最不發達國家 (LDC) 經濟融入 eASIA Awards 的過程
2. 通過建議的原聯合工作組的改組
3. 通過推薦日本的 Mr. Sugamata 擔任 TMC 的主席
4. 通過推薦中華台北樂以媛博士擔任 CSC(Community Support Committee)的主席
5. 通過 IC 新的名稱 TMC
6. 通過由 TMC 提出三個項目
7. XMLWG 以獨立的身份併入 TMC
8. ATG、CWG、FWG、SCWG、TWG transit to BDC
9. AEWG merge to CSC

➤ 工作組的轉換

- 同意展延 TFT 的工作至下次理事會須完成的事項
 1. Single Window
 2. Paperless Trading
 3. Interface with other regional/global bodies

4. Paper on integration of LDCs in eASIA Awards

5. Any other activity assigned by StC

- 通過 3 份意向書提交 TFG (Mr. Ajay Sanghi, India, Mr. Shantha, Sri Lanka and Mr. Humayun Zafar, Pakistan)
- 通過 Mr. Sugamata 及樂以媛博士為 TFT 成員

➤ 2009 eASIA Awards and EDICOM 2009 會議報告

- 主席報告 2009 年 eASIA Awards 的評選與頒獎典禮時間，並通知 EDICOM 展覽涵蓋所入圍專案
- 主席表示全部理事會員通過推薦 2009 eASIA 特別貢獻獎將授予擔任 AFACT 常設秘書處的中華台北經濟部標檢局(BSMI)

➤ AFACT Secretariat Applications Review

通過伊朗申請為永久性常設秘書處，必須修改投入的預算，將留在下屆大會時審查。

➤ 27th AFACT 理事會及大會(Plenary)會議紀錄(詳附件 9、附件 10)

五、2009年 eASIA Awards

➤ 決賽參賽計畫

Category	Project Title	Country/ Economy
Trade Facilitation	Process Re-engineering & Automation in Indian Patent & Trademark Registry Offices	India
	Centralized Web-Based – Port Community System (PCS) at Indian Ports	India
	The Korean u-Port Project	Korea
	Malaysian Electronic Preferential Certificate of Origin	Malaysia
Electronic Business in Public Sector	Web Based Integrated Container/Terminal Management System	India
	The Korean Intellectual Property Office Network System	Korea
	The e-Government Interoperability Project	Thailand
Electronic Business in Private Sector	Intelligent Retail e-Hub	Chinese Taipei
	PChome 24 Hrs e-Delivery Service	Chinese Taipei
	Shipping container supply management (ContSoft)	Iran
	Payment Gateway for Vietnam Electronic Commerce	Vietnam
Bridging Digital Divide	APEC Digital Opportunity Center Project	Chinese Taipei
	NREGA Project	India
	GrapeNet Traceability System	India

➤ 評選標準

▪ 貿易便捷化類 (Trade Facilitation)

Evaluation Criteria	Points
Innovative Applications and Operations <ul style="list-style-type: none"> ▪ Innovating to streamline the trade network ▪ Significant deliverables on paperless work ▪ Instrumental to define and build practices ▪ Re-Engineering ▪ Standard Adoption 	40
Outstanding Performance <ul style="list-style-type: none"> ▪ The measurable business and commercial benefits that have been achieved ▪ Revolution on simplifying, harmonizing, and automating the procedures ▪ Scalable improvement in reducing documentation and increasing transparency 	40
Creativity and Innovation <ul style="list-style-type: none"> ▪ Progressively introducing modern customs techniques designed to strengthen the compliance and control ▪ Developing the measures to facilitate convergence of official controls 	20
Total	100

▪ 電子商務政府專案類 (Electronic Business in the Public Sector)

Evaluation Criteria	Points
Innovative Applications and Operations <ul style="list-style-type: none"> ▪ Remarkable management in industry and cross-industry issues ▪ Harnessing internet technology for allowing seamless supply chain 	40

management <ul style="list-style-type: none"> ▪ Re-engineering ▪ Standard Adoption 	
Outstanding Performance <ul style="list-style-type: none"> ▪ The measurable business and commercial benefits that have been achieved ▪ Eliminating inefficiencies hiding in business ▪ Reducing the cost and complexity of documentation management ▪ Scalable improvement in operational efficiency and cost reduction 	40
Creativity and Innovation <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aligning the business strategies with IT solutions ▪ Optimizing resources and technologies to effectively improve capability 	20
Total	100

▪ -電子商務民間專案 (Electronic Business in the Private Sector)

Evaluation Criteria	Points
Innovative Applications and Operations <ul style="list-style-type: none"> ▪ Taking good advantage of existing skills and technology investments ▪ Improving the ability to make faster and better decision with a new application architecture ▪ Supportive infrastructure for rapid expansion 	40
Outstanding Performance <ul style="list-style-type: none"> ▪ The measurable business and commercial benefits that have been achieved ▪ Centralizing the operation and enhance the capability to rapidly roll out the effectiveness ▪ Scalable achievements in value-added IT solutions and investment ▪ System integration to ensure the solutions address enterprises needs 	40

Creativity and Innovation	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aligning the business strategies with IT solutions with a special emphasis on operational efficiency and cost reduction. ▪ Embracing the challenges of building the global network with remarkable systems, tools, and products. 	20
Total	100

▪ -縮短數位落差類 (Bridging Digital Divide)

Evaluation Criteria	Points
Innovative Applications and Operations <ul style="list-style-type: none"> ▪ Feasibility of operations ▪ Scale and scope of the applications and operations ▪ Adoption and integration of domestic vendors and solutions 	40
Outstanding Performance <ul style="list-style-type: none"> ▪ Increase of the popularization of digital application ▪ Reduction of the cost of digitalization ▪ Outcome of content digitalization 	40
Creativity and Innovation <ul style="list-style-type: none"> ▪ Innovative application and operation ▪ Combination of the global industrial trend and the domestic industry ▪ Creating the industrial opportunities and benefits of the society. 	20
Total	100

➤ 決賽評選議程

09.30 – 10.00 AM Briefing of Jury / Project Presenters

10.00 – 12.35 PM Presentation of Projects and Evaluation by Jury

12.35 – 01.00 PM Compilation of Results

➤ 亞太之夜(頒獎典禮)

06.00 – 06.30 PM Registration and briefing

06.30 PM Lighting of Lamp

06.35 PM Welcome Address

06.40 PM Address by Commerce Secretary

Inaugural Address by Hon'ble Minister of State
(C&I)

06.45 PM Award distribution by Hon'ble Minister of State
(C&I)

Vote of Thanks by Director General, NIC

07.00 – 08.00 PM Cultural Program

08.00 PM onwards Dinner

➤ 2009 亞太電子化成就獎暨展示

今年亞太電子化成就獎共分為貿易便捷化、電子商務類政府專案類、電子商務類民間專案類以及縮短數位落差專案類等四大類別；本次我國代表進入決賽計畫共計 3 項，分別是 PChome 的快速供貨流程管理系統、關貿網路的智慧流通平台，和資策會的 APEC 數位機會中心 (ADOC) 計畫，經過激烈評選最後由關貿網路公司的智慧流通平台計畫獲獎。所有參加 2009 亞太電子化成就獎決賽的計畫，均於展場展示計畫成果，供各界人士參考與經驗交流。另外為表彰中華台北擔任 8 年常設秘書處對於 AFACT 會議的協助及支持，特別頒發特別貢獻獎，由標檢局莊副局長及資策會龔副執行長共同上台領取獎項。

六、海關工作組會議摘要

海關工作分組因上屆並未選出本次會議主席，會議開始時先由印度籍 Mr. Tahseen A. Khan (2009 AFACT Chair, UN/CEFACT Vice Chair) 主持代理主席推選，並由印度籍 Mr. A.S. Sastry 被推選為代理主席，同時選出沙烏地阿拉伯籍 Mr. Abdullah Al Dossary 為副主席。本次會議計有沙烏地阿拉伯、巴基斯坦、馬來西亞、印度及我國等 17 名代表參加，我國代表為關稅總局胡黎穗設計師及陳立忠設計員。

1. 分組成員如下

No.	Name	Country	Organization
1	Ms.Li-Sui Hu	Chinese Taipei	Directorate General of Customs Chinese Taipei Customs
2	Mr.Li-Chung Chen	Chinese Taipei	Directorate General of Customs Chinese Taipei Customs
3	Mr.Ganga Karki	India	India Customs
4	Mr.Dheeraj Rastogi	India	India Customs
5	Mr.A.S. Sastry	India	National Informatics Centre
6	Mr.A.K. Sinha	India	National Informatics Centre
7	Mr.Sanjay Garg	India	National Informatics Centre
8	Mr. Pawan Joshi	India	National Informatics Centre
9	Mr. Joydeep Shome	India	National Informatics Centre
10	Mr.Ajay Sanghi	India	EDISPHERE
11	Mr.Parvinder Singh	India	Hans Informatics Pvt Ltd
12	Mr.Seejo Jose	India	IDBI INTECH LTD
13	Mr.Param Kumar	India	IDBI INTECH LTD
14	Mr.Balaji Natarajan	India	IDBI INTECH LTD

15	Mr.Eswaran Sankaranarayanan	Malaysia	Dagang Net Group of Companies
16	Mr.Humayun Zafar	Pakistan	Revenue Automation Pvt. Ltd
17	Mr.Abdullah Al-Dossary	Saudi Arabia	Tabadul, Saudi Arabia

2. 會員國報告

本次工作分組會議援往例由與會代表進行會員國現況報告，分別摘要如下：

■ 沙烏地阿拉伯

代表簡介該國海關目前有 5 個港口實施進出口通關自動化，整個貿易量超過 60% 是無紙化，未來計劃將擴展至其他港口。

■ 巴基斯坦

介紹其海關自動化系統「E-Customs Application」，功能包含 e-filing of Manifests, GD (Goods Declaration for Import-export documents) and other key functions of Customs business processes。

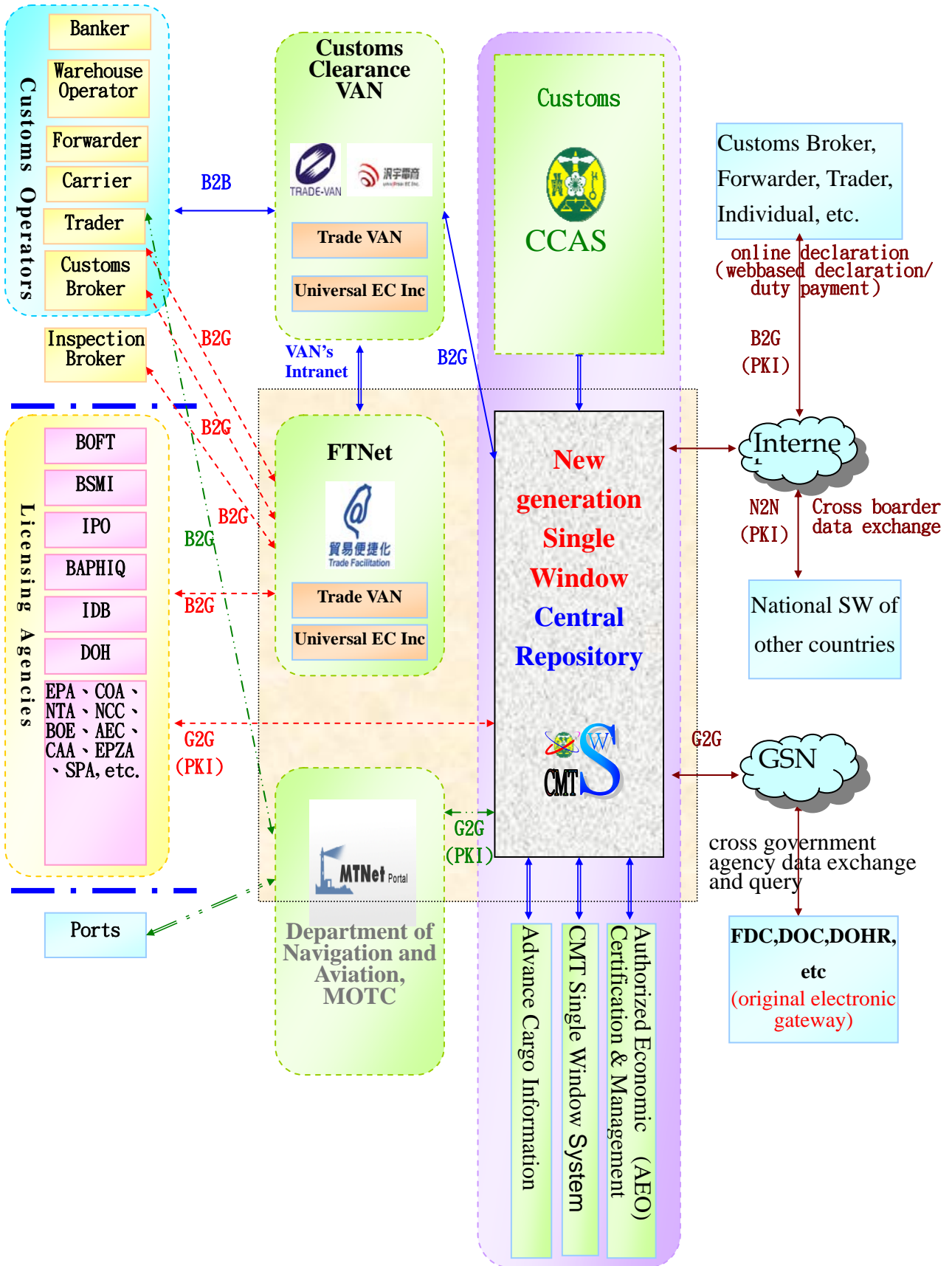
■ 中華台北

首先報告我國海關實施貨物全面通關自動化的過程及效益、進出口系統的通關方式及作業流程、過去 5 年的重要專案(包含網際網路報關系統、網際網路稅費線上扣繳系統、海空運異地備援系統、導入資通安全認證機制及行動化通關服務系統等)、便捷貿 e 網系統的服務現況及最近我國「優質經貿網絡計畫」(Superior Trade and Economic)下的多項子計畫(例如關港貿單一窗口計畫(C.M.F. Single Window)如下圖所示、優質企業 (Authorized Economic Operator, AEO) 認證及管理機制、預報貨物資訊計畫、貨物移動安

全計畫及查驗技術現代化)。

同時說明為支持關務程序次級委員會(Sub-Committee on Customs Procedures) 所認可之單一窗口策略計畫，執行世界關務組織全球貿易安全與便捷化標準架構(WCO SAFE Framework)，我國已積極推動關港貿單一窗口計畫，係整合海關通關自動化系統(CCAS)、便捷貿 e 網系統(FTNet)及航港資訊網(MTNet)等三大資訊系統，其目的藉透過單一窗口之服務，連線業者可以只用一份資料向海關、各簽審機關等完成申報，不須重複傳輸，節省作業程序及費用，以達成「一次申辦，全程服務」(One-Stop Service) 之目標。為使電子資料符合國際標準，協調各機關依據聯合國貿易便捷及電子商業中心 (UN/CEFACT) 發布之「單一窗口資訊整合與標準化之準則及建議」第 34 號文件之建議模式，並以世界關務組織資料模組(WCO Data Model)第 3 版為資料調和之基礎，目前共完成 562 個海空運進出口報單與艙單資料項目，仍持續進行海關、各簽審機關貿易資料及航港所使用資料項目之調和作業，以增進政府與進出口業者及政府與政府間之資料交換效率，本計畫預計於 2012 年完成。

關港單一窗口架構圖



■ 印度

首先簡要介紹印度海關現行運作之系統及未來的 IT 架構規劃，說明 CBEC 的 IT 架構組件及實施情況。再由海關工作分組代理主席 Mr. A S Sastry 簡報 ICES 印度海關 EDI 系統的模組架構、實施於國內 35 個關區的應用狀況及其發展演進情形。

■ 馬來西亞

代表介紹其海關-DAGANGNET 系統，並計畫建置國家級單一窗口「National Single Window (NSW)」。

3. 討論事項：

在會議過程中討論有關 AFACT 會員國之出席率不高的情況，以致少有顯著或突破性的議題可供參考，建議邀請更多關注於貿易便捷化發展之會員國或區域性經濟組織來參加 AFACT 之會議或專案計畫，以加強各會員國間之關務合作關係。

其次關於海關工作分組與其他工作分組的交流互換問題，則建議成立一個機制來表達工作分組間共同關注的議題，但仍維持海關工作分組的自主性並持續提供建議。

最後為達成資訊交換的目的，海關工作分組提出有關各會員國資料交換專案計畫的建議，並提交給理事會會議，包含一份備忘錄(MOU)文件草案以供備案。

4. 結論：

海關工作分組同意未來在 Business Domain Committee 繼續維持功能

運作，並強調致力於各會員國海關訊息交換之資訊交換計畫。

七、運輸工作組會議摘要

1. Rajeev Puri 先生(印度) 被選為 TWG 2009~2010 之副主席。
2. 參與會議之會員體代表同意運輸工作組(TWG)轉移計畫如下：
 - TWG 會參與商業領域委員會
 - TWG 會繼續使用現有的名稱
 - TWG 的範圍應包括路運及海運
 - 參與新 AFACT JWG 的成員國應包括：中華台北、伊朗、印度
 - 首次會議的召集人舒中明
 - 本工作組的目的將會協助 AFACT 會員體推動標準化的跨境文件/訊息，提供有關運輸業成員合作及 AFACT 會員體之間單一窗口系統的建議。
 - ◆ 主席：中華台北舒中明先生
 - ◆ 副主席：印度 Rajeev Puri 先生
 - ◆ 秘書：中華台北人選未定
 - 本專案將於 2010 年提出標準化跨境文件/訊息的可行性研究，2011~2012 年開發及推動標準化跨境文件/訊息。
3. 印度與會代表建議在 AFACT 會員國之間共享下列 MIS 報告：
 - Turn Round Time of Vessels
 - Pre Berthing Detention of Vessels
 - Output per Ship Berth Day
 - Moves per Hour in respect of Containers.
 - Daily position of vessels calling/departing at/from the Ports.

- Cargo/Container Throughput.

4. 結論：

標準化跨境訊息/文件是朝向 AFACT 單一窗口環境的重要步驟，後續工作包含：

- 傳送 TWG 轉移計畫給 AFACT 秘書處及執行 2010 年的專案。
- 在 AFACT 會員國之間推廣共享 MIS 報告。
- 應與 UN/CEFACT TBG3、ITIGG、SMDG 等訊息發展組織共同合作。

八、XML 工作組會議摘要

1. 開幕及組員介紹

- opening remarks and participants introduction

2. 討論本次會議議程及 XML 工作組事項

- Adoption of the Agenda
- XML WG activities reporting

3. 各會員國報告其採用 UN/CEFACT 相關標準之最新現況

- 中華台北報告單一窗口計畫將採用的 WCO DM 3.0 標準
- 日本代表 Mr. Mirai 報告 UNeDocs 最新情形，顯示 UNeDocs
- 並未被接受為 UN/CEFACT 的標準

4. 討論未來 AFACT 新架構與 XML 工作組未來走向

- 獲得以獨立組別加入 TMC 技術與方法論委員會的共識

5. 與 eAC 工作組舉行聯合會議並修訂 TMC 章程

6. 綜合討論下列議題：

- Review and Redefine Term of Reference of XML JWG for the new

AFACT structure

- Introduction to AFACT Single Window Environment Project
- The Role of XML JWG in AFACT Single Window Environment
- Analysis of Data Models of UBL 2.0, WCO DM 3.0, and CCL 09A
- Recent Development of XForms Technology.
- Project Proposal of XML JWG in the new AFACT structure

7. 會議結論：

XML 工作組各國代表皆獲得共識，並表示 XML 工作組將以獨立名稱加入技術與方法論委員會 (Technology and Methodology Committee)，GUI standards (XForms) 計畫將繼續進行。

九、EDICOM 2009 研討會

UN/CEFACT FMG 主席 Mr. Mike Doran 於會中報告 UN/CEFACT 之

產出：

1. 企業(產業)電子化 eBusiness

- Cross Industry Invoice v 2.0
- Core Component Libraries (2 per year)
- Core Component Technical Specification v 3.0
- Naming & Design Rules v 3.0
- New BRS/RSM, Schemas - from most Working Groups

2. 貿易便捷化 Trade Facilitation

- Recommendation 34 Single Window Data Simplification & Standardization
- Trade Facilitation Implementation Guide
- New Initiatives

3. 電子企業政務與貿易 eBGT

- UNeDocs Gap Analyses
- Core Component Library Outreach
- Priority Stakeholder Messages
- Core Component Library Framework

在區域貿易便捷化實作(eTrade Facilitation)系統上則以韓國的 u-Port 計畫整合韓國各港口，令人印象深刻，並採用 RFID 無線射頻識別技術與港口業務，該計畫也同時獲得本屆 eASIA Awards 獎項。

在國家級貿易便捷化實作系統上印度則連續介紹 Container Corporation of India Ltd.的 MULTIMODAL CONTAINER LOGISTIC，葡萄生產與出口管理之 GrapeNet Traceability System 以及印度的航港系統 Port Community System (PCS)。

伍、會議心得與建議

- 一、 AFACT 會議之主要目的係在推廣與發展亞太地區 UN/CEFACT 貿易便捷化與電子商務相關標準，需要各會員國或經濟體心態與實務上的配合與支持，然各會員體間因經濟上的差異導至資訊發展的程度不一，影響所及 AFACT 能夠進行的 eBusiness 標準資訊推動、發展與實務上的貿易交流則有其難度，僅能夠進行相關知識經驗分享與教育訓練的普及化，整體且全面性的電子化層級的提升，則有賴更多經費及人力等資源的投入。
- 二、 今年印度主辦 AFACT、eASIA Awards 與 EDICOM 會議，行程安排與人員接待上皆非常親切得體，可作為我國 2011 年舉辦時之參考。
- 三、 我國擔任 8 年常設秘書處期間，負責建置 AFACT 網站，協助保存完整 AFACT 歷年會議資料及贊助 2005 至 2009 年出版 AFACT Year Book，內容充實且分類詳盡，對我國扮演秘書處的角色提供 AFACT 積極的效益，普獲各國代表贊揚，並提供機會分享亞太地區各國在標準推動之概況與主要工作內容與水準，對於亞太區各國在提升資訊化能力上有莫大的幫助，因此獲得 2009 年的 eASIA 特別貢獻獎，實至名歸。
- 四、 會中我國提出「優質經貿網絡計畫」下的多項子計畫(例如關港貿單一窗口計畫(C.M.F. Single Window)， AEO 認證及管理機制，預報貨物資訊計畫，貨物移動安全計畫及查驗技術現代化)，以與各國分享資料交換的經驗交流，並提昇我國在國際的形象地位。
- 五、 2007 年會員國提出並通過協助亞太地區數位落差會員體資訊化

能力之提升，故由 AFACT 常設秘書處協助舉辦資訊化的推廣活動，邀請師資安排課程辦理巡迴講座，受到 AFACT 會員體的認同，因此中華台北的樂以媛博士被推薦為 AFACT 改組的 CSC 主席，協助 AFACT 組織會員體的教育推廣任務，未來將有機會把我國資訊化能力強項的廠商，推展到亞太區各國，拓展國際市場；雖然我國已在今年卸任 AFACT 常設秘書處，但此次大會通過 AFACT 組織的改組，使我國將來在 AFACT 組織還是扮演重要的角色，為我國提供一個登上國際舞台的空間，建議政府相關單位應繼續支持參與 AFACT 組織，才能延續過去擔任常設秘書處投入的資源，增加我國國際曝光率。

- 六、我國已確定主辦 2011 年會議，屆時亦將舉辦每二年一次的 eASIA Awards 競賽，除應即刻著手進行 2011 年 AFACT 年會及 eASIA Awards 競賽活動之規劃，亦應積極把握這二年時間，針對目前正在進行的國家級計畫和即將執行的大型計畫，使獲致重大突破及顯著成效，屆時將有許多國家及廠商代表來台參與，不僅有助於國內業者與國際接軌並提升我國國際曝光率，建立形象及爭取商機的最好機會，更是突顯我國在國際舞台的地位絕佳時機。

陸、會議照片



AFACT 理事會



TFT 會議



AFACT 大會



中華台北獲頒 AFACT 特別貢獻獎



CWG 工作組會議



TWG 工作組會議



XMLWG 工作組會議



EDICOM 2009 研討會



關貿網路史蘭亭經理(左 4) 領取電子商務民間類獎

柒、附件

附件 1：27th AFACT 期中理事會會議記錄

附件 2：AFACT 常設秘書處報告

附件 3：AFACT Roadmap TFT 現階段進度報告

附件 4：27th AFACT 會議規劃報告

附件 5：28th AFACT 會議規劃報告

附件 6：UN/CEFACT Update 報告

附件 7：伊朗申請案

附件 8：各工作組會議記錄

附件 9：27th AFACT 理事會會議記錄

附件 10：27th AFACT 大會會議記錄

附件 1：27th AFACT 期中理事會會議記錄

附件 2：AFACT 常設秘書處報告

附件 3：AFACT Roadmap TFT 現階段進度報告

附件 4：27th AFACT 會議規劃報告

附件 5：28th AFACT 會議規劃報告

附件 6：UN/CEFACT update 報告

附件 7： 伊朗申請案

附件 8：各工作組會議記錄

附件 9：27th AFACT 理事會會議記錄

附件 10：27th AFACT 大會會議記錄